

4-1 Inleiding

In deze vindt u heel wat bouwstenen voor een dialoog. Die vindt u niet alleen in de beide dialogen maar ook onder het kopje vraagwoorden.
Veel succes!

4-2 Zinnen voor een dialoog

- Buenos días, señora. ¿Qué desea usted?
- *bwénos díé-as senjóra. ke desé-a oestéd?*
- Goede morgen, mevrouw. Wat wenst u?

- Medio kilo de tomates.
- *médjo kilo de tomátes.*
- Een halve kilo tomaten.

- ¿Algo más?
- *álgó mas?*
- Verder nog iets?

- No nada más. Gracias.
- *no náda mas. gráthjas*
- Nee, dat was het. Bedankt.

Opmerkingen:

- señor (*senjór*) = meneer; señora (*senjóra*) = mevrouw
- qué (*ke*) = wat? Let op! Een "u" na een "q" wordt **nooit** gehoord!
- desea = hij/zij wenst; usted desea = u wenst
- Let op: medio kilo **de** tomates.
- ¿Algo más? = letterlijk: iets meer? Wij zeggen: Anders/verder nog iets?
- No nada más = letterlijk: Nee niets meer; wij zeggen: Nee, dat was het.

4-3 De klemtoon

Tot nu aan toe is de klemtoon steeds aangegeven.

Daar komt nu verandering in. U kunt namelijk de klemtoon makkelijk zelf bepalen.

Voor het bepalen van de klemtoon gelden de volgende regels:

- De klemtoon valt op de lettergreep waar het accent geschreven staat.
Voorbeelden: *día* (op de eerste lettergreep), *ustéd* (op de tweede lettergreep)
- Eindigt het woord op een klinker (a, e, i, o, u) of op een "n" of een "s", dan valt de klemtoon op de voorlaatste lettergreep.
Voorbeelden: *nada*; *hablan*
- In de overige gevallen komt de klemtoon op de laatste lettergreep.
Voorbeelden: *señor*, *cuidad*.

Oefening

Waar ligt de klemtoon bij de volgende woorden?

Buenos; estás, encuentras, nariz, profesor, español, rubí, oficina

Zet een streepje onder de klinker: cuatro

(de antwoorden staan aan het einde van de les!)

4-4 Meer over werkwoorden

We kennen nu 3 groepen werkwoorden:

1. werkwoorden met een infinitief die eindigt op –ar
2. werkwoorden met een infinitief die eindigt op – er
3. werkwoorden met een infinitief die eindigt op –ir

Het zal duidelijk zijn dat de klemtoon in het enkelvoud en de 3-e ps. mv. op de *stam* (habl-) ligt. Dus: hablas (*áblas*); habla (*ábla*) hablan (*áblan*), maar hablamos (*ablámos*) habláis (*abláis*)

Hier volgt een overzicht:

	-ar	-er	-ir
ik ...	habl-o	com-o	un-o
jij ...	habl-as	com-es	un-es
hij...	habl-a	com-e	un-e
wij...	habl-amos	com-emos	un-imos
jullie ...	habl-áis	com-éis	un-ís
zij ...	habl-an	com-en	un-en

Oefening

tomar = nemen, pakken; beber = drinken; vivir = wonen

tomamos=.... ; comen =.....; habláis = bebe =; unís =.....; viven =

(de antwoorden staan aan het einde van de les!)

4-5 Persoonlijke voornaamwoorden (1)

Voorbeelden van persoonlijke voornaamwoorden zijn: ik, jij, hij, ...

We gebruiken ze o.a. veel bij werkwoordsvormen.

Bijvoorbeeld: wij spreken, jij eet of ik woon.

In het Spaans is er - zoals u inmiddels weet – voor elke persoon een aparte vorm.

Daarom is het niet nodig om ik, jij, enz. er steeds bij te zeggen.

Ze gebruiken het persoonlijk vnv alleen maar als er *nadruk* op moet vallen.

Voorbeelden:

Yo estudio español y **ella** trabaja en un banco = **Ik** studeer Spaans en **zij** werkt op een bank

Nosotros estudiamos español y **vosotros** trabajáis en un banco = **Wij** en **jullie**

Let op de vervoeging van estudiar = studeren!; trabajar = werken

persoonlijk vnv.	hablar	estudiar
yo	habl-o	estudi-o
tú	habl-as	estudi-as
él, ella, usted	habl-a	estudi-a
nosotros / -as	habl-amos	estudi-amos
vosotros / -as	habl-áis	estudi-áis
ellos, ellas, ustedes	habl-an	estudi-an

4-6 Vraagwoorden

Zeker in en dialoog zijn vraagwoorden heel erg belangrijk. Daarom volgen er hier een een groot aantal:

- ¿Qué desea usted? **Wat** wenst u?
- ¿Quién trabaja en un banco? **Wie** werkt op een bank?
- ¿Quiénes trabajan aquí? **Wie** werken hier?
- ¿Cómo te llamas? **Hoe** heet je?
- ¿Dónde vives? **Waar** woon je?
- ¿Adónde vais? **Waar** gaan jullie **heen**?
- ¿De dónde sois? **Waar** komen jullie **vandaan**?
- ¿Cuándo nos vemos? **Wanneer** zien wij elkaar?
- ¿Por qué no trabajas? **Waarom** werk je niet?
- ¿Cuánto es? **Hoeveel** is / kost het?
- ¿Cuántas escuelas hay? **Hoeveel** scholen zijn er?
- ¿Cuál es su nombre? **Wat** is uw naam?

Cuál kan in het Spaans *van Spanje* niet worden gebruikt onmiddellijk voor een zelfstandig naamwoord. Dus "Cuál calle es?" is **fout**. Dit zinnetje wordt dan:

¿Qué calle es? (Welke straat is het?)

4-7 Het werkwoord hacer

Het werkwoord hacer zult u regelmatig tegen komen ook op plaatsen waar u het niet verwacht.

Daarom besteden we hier aandacht aan dit werkwoord.

hacer = maken, doen, voortbrengen

hago	= ik maak
haces	= jij maakt
hace	= hij maakt
hacemos	= wij maken
hacéis	= jullie maken
hacen	= zij maken

Voorbeelden:

- Cuando hacéis las compras? = Wanneer doen jullie de boodschappen?
- Hace sol = De zon schijnt.
- Hace buen tiempo = Het is mooi weer.

4-8 Uitbreiding woordenschat

- el final = het einde
- mi padre = mijn vader
- el mecánico = de monteur
- el amigo = de vriend
- ¿Qué tal? = Hoe gaat het?
- el camarero = de ober
- arquitecta = architect (een vrouw)

4-9 Vertaal het volgende dialogje

Ana: Perdona. ¿Dónde está la Plaza de Armas?

Antonio: Está al final de la calle. Soy Antonio y tú ¿Cómo te llamas?

Ana: Soy Ana. ¿Eres español?

Antonio: No, no soy español. Soy colombiano. Soy de Bogotá. Pero mi padre es español.

Ana: Qué haces?

Antonio: Soy mecánico. Vivo y trabajo en Miliagros.

Ana: ¿Quién es él?

Antonio: Es mi amigo Luis.

Luis: Hola Ana, ¿Qué tal?

Ana: Bien. ¿Qué eres?

Luis: Soy camarero. ¿Y tú?

Ana: Soy arquitecta. Soy de Barcelona.

(De vertaling vindt u aan het einde van de les)

4-10 Zinnetjes

Nieuwe woorden:

muy = erg; rápido = snel; comprar = kopen; recibir = ontvangen, krijgen ;

la carta = de brief; la calle = de straat; tranquila = rustig; esperar = o.a. wachten op

Vertaal:

- Juan habla muy rápido = _____
- Usted bebe mucho = _____
- Ellos compran libros = _____
- Paco recibe muchas cartas = _____
- Vosotros vivís en una calle tranquila = _____
- Nosotros esperamos el autobús = _____
- Padre habla muy bien español = _____

De antwoorden staan aan het einde van de les!

4-11 Uitspraak

Let bij de volgende woorden op de uitspraak!

calle (*kálje*); mecánico (*mekániko*); bien (*bjen*)

U kunt de uitspraak van enkele woorden weer oefenen.

U weet inmiddels hoe dat gaat.

Lees de woorden eerst een paar keer door.

U krijgt de volgende woorden te horen:

(Zie volgende pagina)

SPAANS LES 4 Español

hola = hallo

Me llamo... = ik heet ...

encantado = leuk je te ontmoeten (gezegd door een man)

encantada = idem, gezegd door een vrouw

sí = ja; **no** = nee

Hablo un poco ... = Ik spreek een beetje ...

en español = in het Spaans; **en inglés** = in het Engels; **adiós** = tot ziens

gracias = dank u; **por favor** = alstublieft;

4-12 Eindoefening (De antwoorden vindt u aan het einde van deze les!)

(1)"Lijntrekken"

Bij ieder woord uit de linkerkolom past één woord uit de rechter kolom. Verbind deze met een lijn of geef de paren met twee cijfers aan. Zie voorbeeld! 3-8

xxxxxxxxxx			1	Waarom werk je niet?
¿Cuántas escuelas hay?	1		2	Wat is je naam?
¿Por qué no trabajas?	2		3	Waar woon je?
¿Cuál es su nombre?	3		4	Hoeveel scholen zijn er?
¿Dónde vives?	4		5	Hoeveel is / kost het?
¿Cómo te llamas?	5		6	Wie werkt hier?
¿Cuánto es?	6		7	Wat wenst u?
¿Quién trabaja aquí?	7		8	Wie werken hier?
¿Cuando nos vemos?	8		9	Hoe heet je?
¿Adónde vais?	9		10	Waar komen jullie vandaan?
¿Qué desea usted	10		11	Waar gaan jullie heen?
xxxxxxxxxx			12	Wanneer zien wij elkaar?

(2) Zet bij de volgende werkwoorden het bijbehorende persoonlijk voornaamwoord

Voorbeeld: hablo - yo

hablamos -
 hacen -
 estudias -
 hacéis -
 vives -
 estudio -

(3) vertaal

- ¿Dónde está la Plaza de Armas? Está al final de la calle.

- Soy de Bogotá. Pero mi padre es español.

- Vivo y trabajo en Madrid.

- Es mi amigo Luis.

- Hace buen tiempo.

- Medio kilo de tomates.

- Nosotros estudiamos español y vosotros trabajáis en un banco.

- Soy camarero.

- Nosotros vivimos en una calle tranquila.

- Kijk de opdrachten na! Ga na wat u fout gedaan hebt!

4-13 Eindopdracht

1. Bij welk woord valt de klemtoon op de *laatste* lettergreep?

- a. tomates
- b. señor
- c. tiempo

2. dónde = ...

- a. waarvandaan?
- b. waarheen?
- c. waar?

3. hacéis = ...

- a. jij doet
- b. jullie doen
- c. zij doen

4. Welk persoonlijk voornaamwoord past bij "estudian"?

- a. él
- b. ella
- c. ellos

SPAANS LES 4 Español 

5. ¿Cuánto es? = ...

- a. Wie is hij?
- b. Hoe heet hij?
- c. Wat kost het?

6. "Hoe gaat het?" is in het Spaans:

- a. ¿Qué deseas?
- b. ¿Qué tal?
- c. ¿Qué eres?

7. Vertaal: Vivimos en Madrid = _____

8. Vertaal: Cuando hacéis las compras? = _____

9. Vertaal: Es mi amigo Juan = _____

10. Vertaal: Nosotros hablamos español = _____

ANTWOORDEN

Oefening (4-2)

Buenos; estas, encuentras, nariz, profesor, español, rubí, oficina

Oefening (4-3)

tomamos= **wij pakken**; comen = **zij eten**; habláis = **jullie spreken**; bebe = **hij drinkt**;
unís = **jullie verenigen**; viven = **zij wonen**;

Vertaling dialoog (4-9)

Neem me niet kwalijk. Waar is "la Plaza de Armas?"

Die is aan het einde van de straat. Ik ben Antonio. Hoe heet jij?

Ik ben Ana. Ben jij Spanjaard?

Nee, ik ben geen Spanjaard. Ik kom uit Bogota. Maar mijn moeder is Spaanse.

Wat doe jij?

Ik ben moenteur. Ik woon en werk in Miliagros.

Wie is hij?

Dat is mijn vriend Luis.

Hallo Ana. Hoe gaat het?

Goed. Wat ben jij?

Ik ben kelner. En jij?

Ik ben architect. Ik kom uit Barcelona.

Zinnen (4-10)

Jan spreekt erg snel.

U drinkt veel.

Zij kopen boeken.

Paco ontvangt veel brieven.

Jullie wonen in een rustige straat.

Wij wachten op de bus.

Eindoefening Lijntrekken (4-12) (1)

1-4 ; 2-1; 3-2; 4-3; 5-9; 6-5; 7-6; 8-12; 9-10; 10-7

Oefening (4-12) (2)

hablamos - nosotros / -as
hacen - ellos, ellas, ustedes
estudias - tú
hacéis - vosotros / -as
vives - tú
estudio - yo

Oefening (4-12) (3)

Waar is "la Plaza de Armas?" Die is aan het einde van de straat.

Ik kom uit Bogota. Maar mijn moeder is Spaanse.

Ik woon en werk in Madrid.

Dat is mijn vriend Luis.

Het is mooi weer.

Een halve kilo tomaten.

Wij studeren Spaans en jullie werken op een bank.

Ik ben kelner.

Wij wonen in een rustige straat.

4-14 **Eindopdracht**

1b; 2c; 3b; 4c; 5c; 6b;

7. Vertaal: Vivimos en Madrid = Wij wonen in Madrid.

8. Vertaal: Cuando hacéis las compras? = Wanneer doen jullie de boodschappen?

9. Vertaal: Es mi amigo Juan = Het is mijn vriend Juan.

10. Vertaal: Nosotros hablamos español = **Wij** spreken Spaans. (**wij** met nadruk!)